



## 1. TITANIC, NEUE WHISKY DISTILLERY IN BELFAST

Vor der Spaltung Irlands war Belfast eines der großen Whisky Blending Centres im Vereinigten Königreich. Mangelhafte Qualitäten und die übermächtige Konkurrenz aus Schottland beendeten vor 75 Jahren die Whiskyströme aus der Stadt des „unsinkbaren Kreuzschiffes Titanic.“ Im berühmten 1996 geschlossenen Crumlin Road Gefängnis, in dem zahlreiche IRA-Aktivisten sowie Éamon de Valera (ehemaliger irischer Premierminister und Staatspräsident) einsaßen, wird der ehemalige Busfahrer und Lotto-

millionär Peter Lavery eine Micro Distillery mit einem Investitionsvolumen von 6,5 Million Euro in einem Flügel des denkmal-geschützten viktorianischen Gebäudes bauen. Die *Belfast Distillery Company* hatte bereits 2011 zwei Blended Whiskies unter den Namen *Titanic* und *Danny Boy* vermarktet. Beide Whiskies wurden von der *Cooley Distillery*, Co. Louth, hergestellt. Technische Unterstützung erhält die neue *Titanic Distillery* von Beam Inc., die Cooley Anfang des Jahres übernahmen.

Ernst J. Scheiner,  
*The Gateway to Distilleries.*  
[www.whisky-distilleries.net](http://www.whisky-distilleries.net)



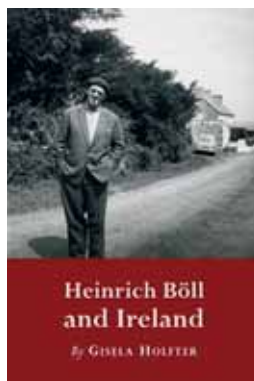
## 2. LIEBER CHRISTIAN, HAB HERZLICHEN DANK FÜR DIE SENDUNG MIT WEITEREN EXEMPLAREN VOM LETZTEN IRLAND JOURNAL!

Und gleich ein paar Anmerkungen für Eure nächste Ausgabe:

1. Nächsten Monat kommt die Taschenbuchausgabe von „Heinrich Böll and Ireland“ heraus, mit dem viel erfreulicheren Preis von 16.99 Pfund (das Titelbild bleibt gleich, könnt Ihr ja gleich wieder verwenden – ist auch viel besser geeignet als das Bild von mir ...)

2. Könnt Ihr vielleicht noch erwähnen, dass die englische Originalversion des Beitrags von Dan Mulhall im Marx Engels Jahrbuch 2011 (Berlin: Akademie Verlag, erscheint im Sommer 2012) erscheint? Der Band wird die erweiterten Vorträge der Konferenz vom August 2011 zu „Friedrich Engels ‚Geschichte Irlands (1869/70) im Kontext der deutsch-irischen Beziehung im 19. Jahrhundert““ enthalten, ediert von Jürgen Herres und Gisela Holfter.

3. Vielleicht von Interesse: Ab 2012/13 wird an der University of Limerick der



erste „MA in Irish-German Studies“ angeboten. Ein einjähriges Programm mit Partneruniversitäten in Berlin, Bern, Galway, Jena, Lüneburg und Wien. Für einige besonders gute Studenten gibt es in diesem Jahr Dank einiger Unterstützer des Zentrums für deutsch-irische Studien einen Erlass der Studiengebühren. **Infos:** [http://www2.ul.ie/web/WWW/Services/Research/Graduate\\_School/Prospective\\_Students/Graduate\\_Programmes/Taught\\_Programmes](http://www2.ul.ie/web/WWW/Services/Research/Graduate_School/Prospective_Students/Graduate_Programmes/Taught_Programmes)

01.04.2012

Lieben Gruss, Gisela

Dr Gisela Holfter, Senior Lecturer in German & Joint Director  
Centre for Irish-German Studies, University of Limerick / Ireland



## 3. HI CHRISTIAN, ES IST EIN SKANDAL, DASS ES ÜBERHAUPT GESCHLOSSEN WURDE, FINDEST DU NICHT AUCH? D.H. AUCH DER KURATOR, ROBERT NICHOLSON, IST NICHT MEHR DA. UNGLAUBLICH!

**GRUB, ECKIE**

**From:** An Taisce Public Affairs

**Sent:** Thursday, August 09, 2012 7:18 PM

**To:** ladner@eircom.net

**Subject:** An Taisce Bulletin –

Volunteers needed to re-open the James Joyce Museum – Wednesday 15th

Volunteers needed to re-open the James Joyce Museum - Wednesday 15th of August

The James Joyce Museum in Sandycove has been shut since June but Bord Fáilte have now agreed to reopen the Museum from 18th August with help of volunteers. Maybe you can help for a couple of hours each week? Or maybe you know someone who could help?

A special induction course for volunteers has been organised for Wednesday 15th at 10am at the Martello Tower in Sandycove. You can just turn up. (Please don't contact An Taisce as we do not have further details)

When Dublin Tourism was disbanded last year management of the Joyce Museum in Sandycove was taken over by Bord Fáilte however staff shortages in that organization led to the museum's closure last June, 50 years after its opening.

The James Joyce Tower was one of a series of Martello towers built to withstand an invasion by Napoleon and now holds the museum devoted to the life and works of James Joyce, who made the tower the setting for the first chapter of his masterpiece, *Ulysses*.

Joyce's brief stay there inspired the opening of his great novel *Ulysses*. The gun platform with its panoramic view, and the living room inside the tower are much as he described them in his book.

The museum's collection includes letters, photographs, first and rare editions and personal possessions of Joyce, as well as items associated with the Dublin of *Ulysses*.

\*Please distribute to others who may be Interested\*

Your views are important to An Taisce. Please don't hesitate to send us any feedback on content, format, etc. of this bulletin. It is still intended to produce the eZine on a monthly basis, at the end of each month. These are a couple of time sensitive issues that we believe you will be interested in, and so we are experimenting and sending them to you as a short bulletin.

Sincerely,  
An Taisce

Tailors Hall, Back Lane, Dublin 8  
Phone: 01 4541786; e-zine E-mail: ezine@antaisce.org  
general enquiries admin@antaisce.org; website www.antaisce.ie  
An Taisce – Preserving our built and natural heritage for future generations

So hilfbereit und mitleidend können unsere irland journal Leser sein:

4.

**LIEBER CHRISTIAN,**  
DER BEILIEGENDE VERZWEIFELTE SUCH-HILFERUF  
STAND SCHON ZWEIMAL IN DER STUTTGARTER ZEITUNG.

VIELLEICHT KANN JA DAS NÄCHSTE IRLAND-JOURNAL  
HELLEN UND DIE ANZEIGE ABDRUCKEN? IN DER RUBRIK  
„BITTE MELDE DICH“ ...

Viele Grüße  
Eberhard



5.  
FRÜHJAHR/SOMMER-  
JUBILÄUMSAUSGABE  
VON 'DIE HARFE' ERSCHE-  
NEN

Essen, 05.08.2012 (CJ) – Im Juli 2012 ist die neueste Ausgabe von DIE HARFE erschienen, der Zeitschrift der FAI – Forschungs- und Arbeitsgemeinschaft Irland e.V. im BDPH e.V. Die aktuelle Jubiläumsausgabe Frühjahr/Sommer 2012 (Nr. 118/119) aus Anlass des 30-jährigen Vereinsjubiläums umfasst 108 Seiten. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Vorsitzenden der FAI:

Heinz-Jürgen Kumpf, Postfach  
500363, 80973 München  
E-Mail: [anluas@yahoo.de](mailto:anluas@yahoo.de)



6.  
AUF YOUTUBE:

<http://www.youtube.com/watch?v=fB7UZZB92614>

... ist seit einigen Tagen ein Video zu sehen, das meine Aquarelle zur Musik von Susannah Snows Opus 22 No 7 „Requiescant in pace“ zeigt.

Mit freundlichen Grüßen  
René Böll  
[www.rene-boell.de](http://www.rene-boell.de)



7.  
THE IRISH FOLK CLUB  
MUNICH WILL BE CELEBRATING  
ITS 25TH. ANNIVERSARY  
IN 2013. GREAT FESTIVITIES  
ARE BEING PLANNED.  
PETE MORTON STARTS  
THE BALL ROLLING ON JANUARY,  
14TH. 2013 AT 20:00 HRS.

Who would like to celebrate with us – who wants to join the ranks of legendary artists who have trodden the IFC stageboards – who would you, the guest, like to see in 2013? ...





... Publicise this news by forwarding this mail to you friends and acquaintances. The Irish Folk Club Munich is a non-profit making labour of love. Check out and stay tuned to this page: <http://www.irishfolkclubmunich.com/#/events-concerts/4535003504>

*Take good care  
Le gach dea ghul/With best wishes / mit freundlichen Grüßen  
Alison & Frank , Irish Folk Club Munich*

*irishfolkclubmunich@t-online.de, Tel.: 0049(0)89-63499848, Mob.: 0049(0)170-2311347, Carlo-Schmid-Straße 7, D-81739 Muenchen, www.frankmclynn.com, www.irishfolkclubmunich.com*



8.

Hallo Christian,

meine Website und meinen Blog sehe ich in erster Linie als Visitenkarte, diesmal habe ich dann mal ein Irland-Thema für einen neuen Beitrag gewählt.

Wenn Du für Deine Newsletter und / oder Site mal Bedarf nach einem Link hast, immer gerne. Das irland journal ist auch erwähnt. :-)

<http://www.backsmedia.de/2012/09/02/the-general-und-ordinary-decent-criminal-ein-doppel-feature-der-besonderen-art/>

Hoffe, dass Deine Projekte gut laufen, vor allem das Journal und die 500 Days.

*Liebe Grüße und bis bald  
Thomas*



9.

MERKEL THINKS...

KOMMENTAR ÜBERFLÜSSIG? DAS BILD GING UM DIE WELT... UND WURDE AUCH AUF DER TITELSEITE UNSERER GRÖßTEN DEUTSCHEN BOULEVARD-ZEITUNG GESEHEN (WIE WIR HÖRTEN)...: IRISCHE FANS WÄHREND DER FUßBALL-EUROPAMEISTERSCHAFT IN POLEN.



10.

RINCE ÍMEACHTAI BERLIN - IRISH DANCE EVENTS 2012. OCTOBER 13. INTENSIVE IRISH DANCE DAY WITH NICOLE OHNESORGE UND GYULA GLASER

Are you preparing for a Feis and looking for some advice on your technique? Are you scared of injuries? The 1 day intensive workshop is ideal for you! Come and learn some useful injury preventing techniques and warm-ups and tune your technique to its best! This 1 day intensive workshop is created to focus on establishing the fundamentals of your Irish dance technique in order to prevent injuries both in soft- and hardshoes as well. The technique classes will be followed by group classes where we put into action what we learned earlier the day. And to finish off after a hard day of work the ceili class will make sure to end up on a high note! May you have any questions, you contact us any time. <http://www.ide-berlin.com>



11.

DIE WELT DER KELTEN – 2012 ZIEHEN DIE SAGEN-UMWOBENEN KELTEN ALLE BLICKE AUF SICH!

In einer Koproduktion wird seit **15. September 2012 bis 17. Februar 2013** die Große Landesausstellung „**Die Welt der Kelten. Zentren der Macht - Kostbarkeiten der Kunst**“ in Stuttgart präsentiert. Die Ausstellung steht unter der Schirmherrschaft von Bundespräsident Joachim Gauck.

**Freuen Sie sich auf beeindruckende Exponate aus Museen in ganz Europa - und auf spektakuläre Neufunde.** Die wohl größte Keltenausstellung seit dreißig Jahren widmet sich der Bedeutung dieser Kultur als eine der prägenden Kräfte der europäischen Geschichte. An zwei zentralen Standorten um den Schlossplatz werden mehr als 1.300 herausragende Originalfunde und in Deutschland zum Teil noch nie gezeigte Einzelstücke in **zwei großen Themenblöcken** präsentiert.

Die Entwicklung der keltischen Zivilisation zeigt der erste Themenblock **Zentren der Macht im Stuttgarter Kunstgebäude**; auf die keltische Kunst konzentriert sich der zweite Themenblock **Kostbarkeiten der Kunst** im Stuttgarter **Alten Schloss**. Und für die jungen Besucher werden die Kelten im Kindermuseum Junges Schloss wieder lebendig: **Tapfer, pfiffig, einfach stark! Die Kelten im Jungen Schloss.**

Die Entwicklung der keltischen Zivilisation zeigt der erste Themenblock **Zentren der Macht im Stuttgarter Kunstgebäude**; auf die keltische Kunst konzentriert sich der zweite Themenblock **Kostbarkeiten der Kunst** im Stuttgarter **Alten Schloss**. Und für die jungen Besucher werden die Kelten im Kindermuseum Junges Schloss wieder lebendig: **Tapfer, pfiffig, einfach stark! Die Kelten im Jungen Schloss.**

Die Entwicklung der keltischen Zivilisation zeigt der erste Themenblock **Zentren der Macht im Stuttgarter Kunstgebäude**; auf die keltische Kunst konzentriert sich der zweite Themenblock **Kostbarkeiten der Kunst** im Stuttgarter **Alten Schloss**. Und für die jungen Besucher werden die Kelten im Kindermuseum Junges Schloss wieder lebendig: **Tapfer, pfiffig, einfach stark! Die Kelten im Jungen Schloss.**



Selbstverständlich, dass unsere irland journal - Kelten-Experten, Sylvia und Paul Botheroyd, sich in den nächsten Tagen dorthin aufmachen werden. Mit der Maßgabe, Euch in der nächsten Ausgabe darüber zu berichten!  
<http://www.kelten-stuttgart.de/ausstellung/>

## 12. SO VIELES STEHT UND STAND AUF UNSERER WEBSEITE (UND OFT AUCH AUF FACEBOOK), WICHTIGES, ABSTRUSES, LUSTIGES...

Internetnutzer gehen auch immer wieder auf unsere NEWS, sie ist eine unserer populärsten und meist aufgerufenen Seiten. Wie ist das mit Euch?  
[www.gaeltacht.de](http://www.gaeltacht.de) und dann auf NEWS klicken.

Zuletzt konnte man u.a. lesen:

- a) **Das verdienstvolle irische Monatsbuch** (Terminhinweise der Irischen Botschaft in Berlin) gibt's hier: <http://www.embassyofireland.de>
- b) Wenn einer von Euch so viel Zeit hat, dass er zu einem der vielen Konzer-

### Information ist alles!



te des **Irish Folk Festivals** gehen möchte, oder zu den Dubliners, oder zu An Rinn oder... – und dann auch noch eine Stunde vorher da sein – und etwas von uns verteilen kann, dann werden wir uns drum bemühen, dass wir für diese Person (oder bei großen Konzerten auch zwei) den Eintritt kostenlos organisiert bekommen (Wir haben aus Zeitgründen noch keine Absprachen treffen können).

Ein paar nette Menschen haben sich schon angeboten, noch sind wir nicht dazu gekommen, das alles sauber zu protokollieren und festzuhalten, das soll aber bald geschehen.



Wer bis hier her gelesen hat, der ist ohnehin einen Tick interessierter (oder hat halt dieses Quäntchen mehr Zeit) und kann uns - in dieser Antwortmail oder separat davon - kurz und formlos seine Bereitschaft dazu mitteilen. Wir benötigen Namen, Adresse, Email und – ganz wichtig! – eine Festnetz- und im Idealfall auch eine Mobilfunknummer.

Und Ort, Datum und Konzertname natürlich. Oder nehmt unseren **Irland-Mitmachen-Bogen** dafür. **Aus dem Heft heraus gefallen? Anruf / Mail genügt – und wir schicken ihn nach...**

### c) Life Stream. Am 20.11.2012

Noch stehen die Einzelheiten nur so weit:

- I am just coming back to you with more information on our 'online broadcast' of our Live Traditional Irish Music session • We have now got a confirmed date for this broadcast of '20th November' • It will be staged in the The Dock in County Leitrim <http://www.thedock.ie/> • The main performing artists on the evening will be **Donal Lunny, Seamus Begley, John Carty and Brian Rooney** • There will also be some local musicians on the night also • The evening will be compered by Charlie McGettigan who I'm sure you know well! • The event will last about 2 hours and in between music there will be some footage showcasing Leitrim and the North West of Ireland in all its beauty as well as promoting the direct access from germany to Knock and illustrating sample packages for 5-7 night stays with the likes of der Tour • I'd be happy also if you to broadcast the event live on your website on the evening • Let me know what you think, Christian?

Klar, dass wir das auf unserer Webseite machen. Einzelheiten dazu folgen. Reserviert Euch doch schon mal diesen Abend.

## 13. PINNWAND. UNSER SYNONYM FÜR AUSHANG, ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG, PASST NIRGENDWO ANDERS HIN...

Siehe auch unser Inhaltsverzeichnis. Auch unser dialann-Veranstaltungskalender (und die Künstler-/Verlosungsseiten) sind solche Bekanntmachungen. Manchmal aber müssen wir „5 Minuten vor 12“ schnell noch mal etwas umstellen, nachtragen. Und dann sind Hinweise schnell „gut im Heft versteckt“. Schaut doch noch mal schnell auf Seite 15...

## 14. DAMIT WIR EUCH KÜNFTIG AUCH AUßER DER REIHE INFORMIEREN KÖNNEN: SCHICKT UNS DOCH BITTE, BITTE EURE MAILADRESSE. NOTFALLS DIE VOM BESTEN FREUND, VON SOHN ODER TOCHTER. WIR SIND SICHER, DASS ES (BALD) WIEDER EINE NOTWENDIGKEIT FÜR EINE SCHNELLE NACHRICHT GIBT... Z.B. AN [redaktion@irland-journal.de](mailto:redaktion@irland-journal.de) (ODER: MITMACHBOGEN!)